



## ジカウイルス感染症 台湾本年初の輸入症例 流行地に渡航する際は蚊対策を

衛生福利部

www.mohw.gov.tw

2024-07-12

來源： 疾病管制署

7月12日、疾病管制署（以下疾管署）は、「今年（2024年）台湾初のジカウイルス感染輸入症例が確認されたが、患者は、台湾北部の20代外国籍男性で、6月27日にフィリピンから到着時に発熱や筋肉痛などの症状があったため桃園国際空港検疫所で検査を受けた後、7月9日に二度目の検査を受け、ジカウイルス感染症と診断された。現在、患者及び同居者はいずれも無症状だ；地方の衛生単位は、既に患者の活動地の環境繁殖源と従業員の健康観察を実施するとともに、患者、接触者に対する衛生教育を実施しており、8月2日まで社区で衛生監察が続けられることになっている」と発表した。

疾管署は「2016年以来、我が国でのジカウイルス感染者は計30例が確認されており、その全てが輸入感染者であった。感染地は多くが東南アジア諸国（80%を占める）であるが、タイで7例、ベトナムで6例、フィリピンやミャンマー、マレーシアで各3例、モルディブ2例、インドネシア、シンガポール、セントビンセントで2例、グレナディーン諸島、セントルシア、米国（フロリダ州マイアミ）およびアンゴラでは各1例となっている。2016年には累計で13例となったが、2017年から2023年までは毎年5例以下となっていた」と説明している。

さらに疾管署は、「WHOが、最近または過去にジカウイルス感染のリスクがある国としてフィリピンを含めた92の国/地域をリスト化しており、疾管署は2020年11月6日にフィリピンの流行状況をレベル1の「注意」に引き上げている。近隣の東南アジア諸国の中でもタイとシンガポールでは引き続き症例が報告されており、タイでは今年これまでに148例が、シンガポールでは散発的症例が報告されているが、いずれも昨年同時期と同様な状況にある；南米諸国では、ブラジルでの流行状況が比較的深刻で、5月25日時点で2万例以上の感染者が報告されている。各国の医療検査リソースにばらつきがあり、一部の国では感染者数が発表されていない」と説明している。

CDCは、「一般に、ジカウイルスに感染した成人の症状は軽いですが、妊婦がジカウイルスに感染すると胎児の小頭症や死亡を引き起こす恐れがあるので、妊婦及び妊娠を計画している女性にあっては、ジカウイルス流行地域への旅行を延期するほうがよい；もしどうしても行かねばならない場合、防火対策をしっかりとし、明るい色の長袖の下着を着用し、露出箇所には政府が承認した防蚊剤の塗布や、網戸や網戸のある家やエアコンのきいた部屋に住むなどの対策を講じなければならない。流行地から帰国後は、症状の有無を問わず、男性の場合3か月以内、女性の場合2か月以内はコンドームを使用し、安全な性行為をするか、性行為を控える必要がある。男性の性的パートナーが妊婦である場合、性行為中はコンドームを着用する、あるいはパートナーの分娩まで性行為を避けるべきである。さらに、自主的な防蚊対策は3週間以上実施し、献血は1か月以上伸ばさねばならない」と述べた。

CDCは、流行地からの帰国にあたりジカウイルスに感染している恐れがあると感じる人々に対して空港の検疫スタッフに自主的に連絡をするようにと呼び掛けている。帰国後2週間以内に体調が悪くなった場合、速やかに医師の診察を受けるとともに自らの渡航歴を告げるようにし；医療機関は感染疑いのある患者に接した場合、渡航中の活動歴を聞き出すとともに法に基づき報告をすることにより、流行のリスクを軽減せねばならない。関連情報についてはCDCのグローバル情報ネットワーク (<https://www.cdc.gov.tw>) や流行予防ホットライン（フリーダイヤル）の1922（または0800-001922）に問い合わせをしてほしい。

[https://www.cdc.gov.tw/Bulletin/Detail/njzcgDKRXbY\\_BHTQUWffjg?typeid=9](https://www.cdc.gov.tw/Bulletin/Detail/njzcgDKRXbY_BHTQUWffjg?typeid=9)

**The first confirmed case of Zika virus infection imported from abroad. People are asked to take anti-mosquito measures when traveling to endemic areas.**

Ministry of Health and Welfare  
Department

www.mohw.gov.tw

2024-07-12

Source: Disease Control

The Department of Disease Control (hereinafter referred to as the CDC) announced today (July 12) that Taiwan confirmed this year (2024)'s first case of Zika virus infection imported from abroad, the patient is a foreign male in his 20s from the north. He was tested at the Taoyuan Airport Quarantine Station due to fever, muscle aches and other symptoms when he arrived from the Philippines on June 27. After a second test on July 9, he was diagnosed with Zika. Viral infection. The current case and those living with him are asymptomatic; Local health units have carried out environmental breeding source removal and employee health monitoring for the case's activity area, and provided health education to the case and contacts. Community monitoring will continue until August 2.

According to the CDC, a total of 30 cases of Zika virus infection have been confirmed in my country since 2016, all of which were imported from abroad, most of the infection places are Southeast Asian countries (accounting for 80%), with 7 cases in Thailand, 6 cases in Vietnam, 3 cases each in the Philippines, Myanmar and Malaysia, 2 cases in the Maldives, Indonesia, Singapore, Saint Vincent and the Grenadines, St. Lucia, the United States (Miami, Florida) and Angola have one case each, we had a total of 13 cases in 2016, and there were less than 5 cases each year from 2017 to 2023.

The CDC further explains, as the World Health Organization has listed 92 countries/regions including the Philippines as countries with recent or previous risks of Zika virus transmission. The Department has also upgraded the epidemic situation in the Philippines to Level 1 on November 6, 2020: Attention. Neighboring Southeast Asian countries, Thailand and Singapore, continue to report cases. Thailand has reported 148 cases so far this year, and Singapore has reported a total of 8 mostly sporadic cases, both of which are similar to the same period last year; In South American countries, the epidemic situation in Brazil is relatively severe, with more than 20,000 cases reported as of May 25. Due to varying medical testing resources in various countries, some countries have not announced the number of cases.

The Centers for Disease Control and Prevention stated, " Generally, the symptoms of adults infected with Zika virus are mild, and pregnant women infected with Zika virus may cause fetal microcephaly or death. Remind pregnant women and women who plan to become pregnant to postpone traveling to Zika virus-endemic areas; If people want to go there, they should take anti-mosquito measures, such as wearing light-colored long-sleeved underwear, applying anti-mosquito agents approved by government agencies on exposed skin, and living in houses with screened windows, screen doors, or air-conditioning. After returning from an endemic area, no matter whether there are suspected symptoms or not, Men should use condoms within 3 months and women within 2 months, adopt safe sex behaviors, or avoid sexual behaviors. If a male's sexual partner is a pregnant woman, he should wear a condom during sexual behaviors or avoid sexual behaviors until the sexual partner gives birth. Please also implement voluntary anti-mosquito measures for at least 3 weeks, and postpone blood donation for at least 1 month."

The Centers for Disease Control and Prevention appeals to people who feel they may be infected with the Zika virus when they return to the country from endemic areas, and should take the initiative to contact the quarantine personnel at the airport; If you feel unwell within two weeks after returning to your country, you should seek medical treatment as soon as possible and inform you of your travel history; If a medical institution encounters a suspected case, it should inquire about the history of tourism activities and report it in accordance with the law to reduce the risk of the epidemic. For relevant information, please visit the Global Information Network of the CDC (<https://www.cdc.gov.tw>) or call the toll-free epidemic prevention hotline **1922** (or **0800-001922**).

..... 以下是中国語原文 .....

## 首例境外移入茲卡病毒感染症確定病例，請民眾前往流行地區做好防蚊措施

衛生福利部

[www.mohw.gov.tw](http://www.mohw.gov.tw)

2024-07-12

來源： 疾病管制署

疾病管制署(下稱疾管署)今(12)日公布國內今(2024)年首例境外移入茲卡病毒感染症確定病例，為北部 20 多歲外國籍男性，6 月 27 日自菲律賓入境時因發燒、肌肉酸痛等症狀由桃園機場檢疫站採檢送驗，後經 7 月 9 日二次採檢，確診為茲卡病毒感染症。目前個案及同住者均無症狀；地方衛生單位已針對個案活動地進行環境孳生源清除及員工健康監測，並給予個案及接觸者衛教，後續將持續進行社區監測至 8 月 2 日。

疾管署說明，我國自 2016 年迄今共確診 30 例茲卡病毒感染症病例，均為境外移入，感染地多為東南亞國家(占 80%)，分別為泰國 7 例、越南 6 例、菲律賓、緬甸及馬來西亞各 3 例、馬爾地夫 2 例、印尼、新加坡、聖文森及格瑞那丁、聖露西亞、美國(佛羅里達州邁阿密)及安哥拉各 1 例。2016 年累計 13 例，2017 年至 2023

年每年均為 5 例以下。

疾管署進一步說明，世界衛生組織已將菲律賓等計 92 個國家/地區列為近期或先前有茲卡病毒傳播風險之國家，本署亦已於 2020 年 11 月 6 日將菲律賓疫情提升為第一級：注意。鄰近之東南亞國家，泰國及新加坡持續報告病例，泰國今年迄今報告 148 例，新加坡多屬零星個案累計 8 例，皆與去年同期相當；南美洲國家以巴西疫情較為嚴峻，截至 5 月 25 日報告逾 2 萬例，囿於各國醫療檢驗資源不等，部分國家未公布病例數。

疾管署表示，一般成人感染茲卡病毒後症狀輕微，孕婦感染茲卡病毒後可能導致胎兒小頭畸形或死亡，提醒孕婦及計劃懷孕婦女暫緩前往茲卡病毒流行地區；民眾如需前往，應做好防蚊措施，如穿著淺色長袖衣褲、皮膚裸露處塗抹政府機關核可的防蚊藥劑、住在有紗窗、紗門或空調的房舍等。自流行地區返國後，無論是否出現疑似症狀，男性在 3 個月內及女性在 2 個月內均應使用保險套，採取安全性行為，或避免性行為，男性之性伴侶若為孕婦，則性行為時應戴保險套或避免性行為至性伴侶分娩。另請落實自主防蚊措施至少 3 週，暫緩捐血至少 1 個月。

疾管署呼籲，民眾自流行地區返國入境時如自覺可能感染茲卡病毒，應主動聯繫機場檢疫人員；返國後兩週內如有不適，應儘速就醫並告知旅遊史；醫療院所如遇有疑似個案，應詢問旅遊活動史並依法通報，以降低疫情風險。相關資訊可至疾管署全球資訊網(<https://www.cdc.gov.tw>)或撥打免付費防疫專線 1922(或 0800-001922)洽詢。